



ROUTLEDGE CHINESE LANGUAGE PEDAGOGY

MANUAL FOR TEACHING AND LEARNING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE

BO HU



ROUTLEDGE



Manual for Teaching and Learning Chinese as a Foreign Language

Written in an extended dictionary format, the *Manual for Teaching and Learning Chinese as a Foreign Language* aims to cover all key terms related to teaching Chinese as a foreign language.

Each section contains an introduction with language-specific information, and identifies students and teachers' common questions, including the capacity of Chinese as a morphologically unmarked language to indicate categories such as tense and mood. Many entries listed in this manual come with an explanation, a commentary, and rich examples.

The *Manual for Teaching and Learning Chinese as a Foreign Language* appeals to both Chinese as a foreign language (CFL) teachers and students, as well as being the ideal reference for researchers conducting comparative studies of the Chinese and English languages.

Bo Hu is Instructor of Chinese at the Institute for Chinese Studies, University of Oxford, UK.

Routledge Chinese Language Pedagogy

Series editor: Yongcan Liu

Titles in the series

A Guide to Chinese Teaching Materials

Designing, Selecting, Preparing, and Evaluating (*forthcoming*)

Wei Jin

Interculturality in Chinese Language Teaching and Learning (*forthcoming*)

Tinghe Jin

Manual for Teaching and Learning Chinese as a Foreign Language

Bo Hu

Teaching and Learning Chinese in Higher Education

Theoretical and Practical Issues

Yang Lu

Technology-Assisted Instruction in Teaching Chinese as a Foreign Language

(*forthcoming*)

Amber Navarre

The Identity of Chinese Heritage Language Learners in a Global Era

(*forthcoming*)

Zhen Li

The Routledge Advanced Language Training Course for K-16 Non-native Chinese Teachers

Hong Gang Jin, Lian Xue, Yusheng Yang and Lan Zhao Zhou

To see a full range of titles, please visit:

www.routledge.com/languages/series/RCLP

Manual for Teaching and Learning Chinese as a Foreign Language

Bo Hu

First published 2018
by Routledge
2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN

and by Routledge
711 Third Avenue, New York, NY 10017

Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business

© 2018 Bo Hu

The right of Bo Hu to be identified as author of this work has been asserted by her in accordance with sections 77 and 78 of the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Trademark notice: Product or corporate names may be trademarks or registered trademarks, and are used only for identification and explanation without intent to infringe.

British Library Cataloguing-in-Publication Data

A catalogue record for this book is available from the British Library

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Hu, Bo (Language teacher) author.

Title: Manual for teaching and learning Chinese as a foreign language / Bo Hu.

Description: London ; New York : Routledge, [2018] |

Series: Routledge Chinese language pedagogy

Identifiers: LCCN 2017055443 | ISBN 9781138308398 (hardcover : alk. paper) |

ISBN 9781138309302 (softcover : alk. paper) | ISBN 9781315143323 (ebook)

Subjects: LCSH: Chinese language—Study and teaching—Foreign speakers. |

Chinese language—Textbooks for foreign speakers. |

Chinese language—Research. | Asia—Languages.

Classification: LCC PL1065 .H776 2018 | DDC 495.186/421—dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2017055443>

ISBN: 978-1-138-30839-8 (hbk)

ISBN: 978-1-138-30930-2 (pbk)

ISBN: 978-1-315-14332-3 (ebk)

Typeset in Times New Roman
by Out of House Publishing

Contents

Introduction	1
1 拼音讲解	3
Pinyin	
发音器官 vocal organs, organ of articulation	4
声母 initials, consonants	4
送气音 <i>aspirated sound</i>	4
不送气音 <i>unaspirated sound</i>	5
<i>z-c-s/zi-ci-si</i>	5
<i>zh-ch-sh/zh-chi-shi</i>	5
<i>r/ri</i>	5
<i>j-q-x/ji-qi-xi</i>	6
韵母 finals, vowels, and semi-vowels	6
单音节韵母 <i>single vowel</i>	6
鼻音韵母 <i>nasal final</i>	6
双音节韵母 / 多音节韵母 <i>compound vowel</i>	6
儿化音 <i>retroflex final</i>	6
拼音规则 Pinyin spelling rules	7
<i>y</i>	7
<i>w</i>	7
<i>ü</i>	7
分隔符号' <i>the dividing mark</i>	7
元音消失 <i>the unwritten vowel</i>	7
无声 <i>i</i> <i>the voiceless "i"</i>	8
声调 tone	8
声调标号 <i>tone mark</i>	8
一声 <i>the first tone</i>	8
二声 <i>the second tone</i>	8
三声 <i>the third tone</i>	8
四声 <i>the fourth tone</i>	8
声调连接 <i>tones in cluster</i>	8
轻声 <i>the neutral tone</i>	9
声调变化 tone change, tone sandhi	9
三声变调 <i>the third tone change</i>	9

一的变调 <i>tone change with the character 一</i>	10
七、八变调 <i>tone change with the characters 七 and 八</i>	10
不的变调 <i>tone change with the character 不</i>	10
<i>mastering tone changes</i>	10
其他词汇 <i>other useful vocabulary</i>	11

2 词汇讲解

12

Words

基础概念 <i>basic concepts</i>	13
语素 <i>morpheme</i>	13
词 <i>word</i>	13
词组 <i>phrase</i>	13
固定词组 <i>idiomatic phrase</i>	14
固定搭配 <i>collocation</i>	14
从句 <i>clause</i>	14
成语 <i>four-character idiom</i>	14
俗语 <i>common saying</i>	14
歇后语 <i>two-part allegorical saying</i>	14
谚语 <i>proverb</i>	14
寓言 <i>fable</i>	14
词群 <i>word group</i>	14
同义词 / 近义词 <i>synonym</i>	14
反义词 <i>antonym</i>	14
多义词 <i>polysemy</i>	15
多音字 <i>heteronym</i>	15
同音词 / 近音词 <i>homophone</i>	15
单音节词 <i>monosyllabic word</i>	15
双音节词 <i>disyllabic word</i>	15
多音节词 <i>polysyllabic word</i>	15
外来词 <i>loanword</i>	15
连绵词 <i>morpheme-binding word</i>	15
词前缀 <i>prefix</i>	16
词后缀 <i>suffix</i>	16
专有名词 <i>proper noun</i>	16
抽象词 <i>abstract word</i>	17
方位词 <i>location word</i>	17
能愿动词 / 情态动词 <i>modal verb</i>	17
趋向动词 <i>directional verb</i>	17
词汇构成 <i>word formation</i>	17
并列结构 <i>parallel structure</i>	17
形容结构 <i>modifying structure</i>	18
补充结构 <i>supplementary structure</i>	18
主谓结构 <i>subject-predicate structure</i>	18
动宾结构 <i>verb-object structure</i>	18
礼貌用语 <i>polite expressions</i>	19
您 <i>You</i>	19
先生、小姐、女士、太太 <i>Mr, Miss, Madam, Mrs</i>	19

大爷、大娘	<i>Mr, Madam</i>	19
师傅	<i>Master, person of special skill</i>	19
老师	<i>Teacher, more experienced person</i>	19
经理、市长、编辑	<i>Manager, mayor, editor</i>	19
小朋友	<i>Children, child</i>	19
老王、小丁	<i>Big Wang, little Ding</i>	19
贵姓	<i>What is your honourable surname?</i>	19
请	<i>Please</i>	20
请问	<i>May I ask ---?</i>	20
问---好	<i>To send regards</i>	20
哪里哪里、不敢当	<i>Not really, I don't deserve the compliment</i>	20
好吗? 可以吗? 行吗?	<i>Is it all right/ok?</i>	20
祝贺你 / 您	<i>I congratulate you on ---, congratulations</i>	21
祝你 / 您---	<i>I wish you ---</i>	21
辛苦了		21
感谢---	<i>To thank, to be grateful for, to recognise and appreciate</i>	21
感恩	<i>To express gratitude, give thanks for</i>	21
不好意思	<i>Sorry, shameful</i>	21
太麻烦了	<i>Too troublesome</i>	21
太客气了	<i>Too polite</i>	21
给您拜年	<i>Greeting for the Chinese New Year</i>	21
给您道喜	<i>To congratulate on good news</i>	21
恭喜发财	<i>Wishing someone great prosperity</i>	22
一路平安	<i>Bon voyage</i>	22
早生贵子		22

3 语法讲解 Grammar

23

词性 *parts of speech* 25

实词 *notional words* 25

名词	<i>noun</i>	25
单数名词	<i>singular noun</i>	25
复数名词	<i>plural noun</i>	25
动词	<i>verb</i>	25
及物动词	<i>transitive verb</i>	25
不及物动词	<i>intransitive verb</i>	25
动态动词	<i>dynamic verb</i>	25
静态动词	<i>stative verb</i>	26
授予动词	<i>dative verb</i>	26
使动词	<i>causative verb</i>	26
能愿动词 / 情态动词	<i>modal verb</i>	26
形容词	<i>adjective</i>	26
数词	<i>number word</i>	26
量词	<i>measure word</i>	27
代词	<i>pronoun</i>	27
人称代词	<i>personal pronoun</i>	27
疑问代词	<i>interrogative pronoun</i>	27

viii *Contents*

指示代词 <i>demonstrative pronoun</i>	27
冠词 <i>article</i>	27
分配限定词 <i>distributive determiner</i>	28
量词 <i>measure words</i>	28
名量词 NOUN MEASURE WORDS	28
个	28
本	28
张	28
件	28
条	28
只	29
幅	29
顶	29
间	29
首	29
句	29
篇	29
封	29
位	29
杯	29
瓶	29
碗	29
盘	29
辆	29
艘	29
架	29
朵	29
片	29
块	29
根	29
支	29
粒	30
颗	30
把	30
座	30
家	30
群	30
部	30
副	30
双	30
对	30
动量词 ACTION MEASURE WORDS	30
次	30
遍	31
一下儿	31
其它动量词	31
代词 <i>pronouns</i>	31
从文言代词 PRONOUNS FROM CLASSICAL CHINESE	31
其	31

- 之 31
- 此 32
- 动词 *verbs* 32
- 能愿动词 *MODAL VERBS* 32
 - 能 *can* 32
 - 可以 *can* 32
 - 会 *able to* 33
 - 应该 *should* 33
 - 要 *want to* 34
 - 必须 / 得 / 不得不 *must/have got to* 34
 - 一定 *must* 35
 - 可能 / 也许 *maybe* 35
 - 愿意 *would like to* 35
- 虚词** *function words* 35
 - 副词 *adverb* 35
 - 程度副词 *adverb indicating degree* 35
 - 介词 / 同动词 *preposition/ co-verb* 35
 - 连词 *conjunction* 36
 - 叹词 *interjection* 36
 - 拟声词 / 象声词 *onomatopoeia* 36
 - 副词 *adverbs* 36
 - 也 *also* 36
 - 都 *all* 37
 - 还 *still* 37
 - 再 *again* 38
 - 又 *again* 38
 - 就 *just* 38
 - 才 *as late as* 39
 - 只 *only* 40
 - 快 *fast* 40
 - 刚 *not long ago* 40
 - 刚才 *just now* 40
 - 一 *as soon as* 40
 - 则 *then* 41
 - 却 *on the contrary* 41
 - 所 *that which* 41
 - 便 *then* 41
 - 这么、那么、这样、那样 *so* 42
 - 否定词 *negation word* 42
 - 同动词 *co-verbs* 42
 - 在 *at* 42
 - 跟 / 和 / 同 / 与 *with* 43
 - 给 *for* 43
 - 为 *for (the purpose of)* 43
 - 用 *using* 43
 - 坐 *taking (transport)* 43
 - 从 *from* 43
 - 离 *from* 44

到	<i>to</i>	44
经	<i>through</i>	44
以	<i>using</i>	44
对	<i>at</i>	44
朝 / 往	<i>towards</i>	45
替	<i>in place of</i>	45
向	<i>towards/to</i>	45
比	<i>than</i>	45
把 / 将		45
被	<i>by</i>	45
由	<i>from</i>	45
于	<i>at</i>	46
沿	<i>alongside</i>	46
按照 / 依照	<i>following</i>	46
根据 / 依据 / 据	<i>according to</i>	46
就 / 关于	<i>about</i>	47
对于---(来说) / 对(于)---来说	<i>as far as --- is concerned</i>	47
助词	<i>particles</i>	48
的		48
地		49
得		50
了		50
过		54
在		55
着		56
吗		57
呢		57
吧		57
语气助词		57
连词	<i>conjunctions</i>	58
并列关系	<i>coordinate</i>	58
因果关系	<i>cause and result</i>	58
递进关系	<i>progressive</i>	58
假设关系	<i>hypothetical</i>	58
条件关系	<i>conditional</i>	58
转折关系	<i>contrastive</i>	58
选择关系	<i>selective</i>	58
承接关系	<i>sequential</i>	58
排除关系	<i>exclusion</i>	58
句子成分分析	<i>sentence parsing</i>	58
主语	<i>subject</i>	59
谓语	<i>predicate</i>	59
宾语	<i>object</i>	59
直接宾语	<i>direct object</i>	59
间接宾语	<i>indirect object</i>	60
定语	<i>modifier</i>	60
状语	<i>adverbial</i>	60
补语	<i>complement</i>	61
时量补语	<i>duration measure</i>	61
动量补语	<i>action measure</i>	61

- 数量补语 *complement of quantity* 61
 程度补语 *complement of degree* 61
 结果补语 *resultative complement* 61
 趋向补语 *directional complement* 62
 可能补语 *potential complement* 62
 补语 *complements* 62
 结果补语 **RESULTATIVE COMPLEMENTS** 62
 完 62
 懂 63
 见 63
 给 63
 到 63
 会 64
 好 64
 住 64
 对 64
 错 64
 走 64
 起来 64
 上 65
 趋向补语 **DIRECTIONAL COMPLEMENTS** 65
 来 / 去 65
 进 / 出 66
 上 / 下 66
 回 66
 过 66
 起来 66
 可能补语 **POTENTIAL COMPLEMENTS** 67
 下 67
 起 67
 了 67
 动 67
词序 word order 67
 主谓 *subject-predicate* 67
 话题句 *topic-comment* 67
 无主语句 *sentence with no visible subject* 68
 副词或者副词结构在动词前 *adverb or adverbial preceding verb* 68
 同动词在动词前 *co-verb preceding verb* 68
 定语在名词前 *modifier before noun* 68
 补语在动词后 *complement after verb* 68
 以时间为序 *following the order of the time sequence* 69
疑问句 questions 70
 吗 *yes-or-no question* 70
 正反疑问句 *affirmative-negative question* 70
 选择疑问句 *choice-type question* 70
 特殊疑问句 *special question* 70
 确认疑问句 *confirmation-seeking question* 71
 助词疑问句 *question using particle* 呢, 吧 71
 反意疑问句 *rhetorical question* 71